

STICHTING  
MATHEMATISCH CENTRUM  
2e BOERHAAVESTRAAT 49  
AMSTERDAM  
  
S 112 (M 44c)

Lijst van vertaling van Engelse termen  
uit de Mathematische Statistiek



SA

LIJST VAN VERTALING VAN ENGELSE TERMEN UIT  
DE MATEMATISCHE STATISTIEK.

alternative hypothesis	- alternatieve hypothese
asymptotic normality	- asymptotische normaliteit
bias	- onzuiverheid
biased	- onzuiver
characteristic function	- karakteristieke functie
composite hypothesis	- samengestelde hypothese
confidence coefficient	- betrouwbaarheid
confidence interval	- betrouwbaarheidsinterval
consistent	- asymptotisch onderscheidend (bij een toets) asymptotisch raak (?) (bij een schatting)
critical region	- kritieke zone of kritieke verzameling
(cumulative) distribution function	- verdelingsfunctie
decision function	- beslissingsfunctie
efficient	- doeltreffend
estimation	- schatting
expectation	- verwachting
frequency function	- verdelingsdichtheid
generating function	- voortbrengende functie
inverse probability	- inverse waarschijnlijkheid
level of significance	- onbetrouwbaarheidsdrempel
likelihood	- aannemelijkheid
likelihood ratio	- aannemelijkheidsverhouding
maximum likelihood estimate	- aannemelijkste schatting
max. likelihood estimation	- methode der aannemelijkste schattingen
mean	- gemiddelde (in steekproef) verwachting (in collectie)
minimax principle	- minimax principe
most efficient estimate	- doeltreffendste schatting
most powerful test	- machtigste toets
power, powerfunction	- onderscheidingsvermogen
random variable	- stochastische grootheid
reduced moment	- gereduceerd moment
risk function	- risico functie
sample	- steekproef
sequential analysis	- sequente analyse

single hypothesis	- elementaire of enkelvoudige hypothese
standard deviation	- spreiding
standardized moment	- gestandaardiseerd moment
statistic	- statistische grootheid
test	- toets
testing of hypotheses	- toetsen van hypothesen
true level of significance	- onbetrouwbaarheid
unbiased	- zuiver
uniformly most powerful test	- uniform machtigste toets
universe	- collectie (of desnoods: populatie) (niet universum)
variance	- variantie of spreidingsquadraat (niet varians)
weight function	- gewichtsformule

$\alpha$ -index (of Pareto)	- Pareto-index, constante van Pareto
Abnormal Curve (Curva Anormal)	- niet normale kromme
Absorbing Barrier	- absorberende rand
Acceptable Quality Level (AQL)	- grenskwaliteit voor de leverancier
Acceptance Inspection	- eindcontrole
Acceptance Number	- goedkeuraantal
Acceptance Region	- goedkeuringsgebied, betrouwbaarheidsgebied
Additive (Random Walk) Process	- additief proces
Admissible Decision Function	- toegelaten } beslissingsfunctie - gelijkmataig beste }
Admissible Test	- toegelaten } toets - gelijkmataig beste }
Alter Periodogram	- periodogram van Alter
Analytic Regression	- analytische regressie
Ancillary Statistic	- hulpschatter
Angular Transformation	- cyclometrische } transformatie - hoek
Antimode	- antimodus
Approximation Error	- benaderingsfout
Asymmetrical Factorial Design	- asymmetrisch factoriëel schema
Asymmetrical Test	- asymmetrische toets
Asymptotic Distribution	- asymptotische verdeling
Asymptotically Efficient Estimator	- asymptotische meest doeltreffende schatting
Asymptotically Unbiased Estimator	- asymptotisch zuivere schatter
Auto-catalytic Curve	= logistic curve
Bayes' Theorem	- stelling van Bayes, regel van Bayes
Behrens-Fisher Test	- Behrens-Fisher toets
Bivariate Binomial Distribution	- 2 dimensionale binomiale verdeling
Boole's Inequality	- ongelijkheid van Boole
Buys-Ballot Table	- Tabel van Buys-Ballot
Camp-Meidell Inequality	- ongelijkheid van Camp-Meidell
Campbell's Theorem	- theorema van Campbell
Carleman's Criterion	- Kriterium van Carleman
Cartogram	- cartogram

*Cause*

Cause Variable	- verklaringseenheid - onafhankelijk veranderlijke
Chapman-Kolmogoroff Equations	- vergelijkingen van Chapman-Kolmogoroff
Charlier Polynomials	- polynomen van Charlier
Circular Chart	- cirkeldiagram
Class Symbol	- klasse symbool
Cochran's Test	- toets van Cochran
Cochran's Theorem	- theorema van Cochran
Common Factor	- gemeenschappelijke factor
Complete Correlation Matrix	- volledige correlatiematrix
Complete System of Equations	- volledig stelsel vergelijkingen
Component Bar Chart	- onderverdeeld staafdiagram
Concentration (Concentrazione)	- concentratie
Conjugate Latin Squares	- geconjungeerde latijnse vierkanten
Cornish-Fisher Expansion	- Cornish-Fisher ontwikkeling
Corrected Moment	- gecorrigeerd moment
Correlation Table	- correlatietabel
Correlogram	- correlogram
Craig Effect	- Craig-effect
Craig's Theorem	- theorema van Craig
Cramér-Rao Inequality	- ongelijkheid van Cramér-Rao
Cramér-Tchebycheff Inequality	- ongelijkheid van Cramér-Tchebycheff
Cramér-von Mises Test	- toets van Cramér-von Mises
Crude Moment	- bruto moment
Cumulative Error	- cumulatieve fout
Cumulative Process	- cumulatief proces
Cumulative Sum Distribution	- somverdeling
Curvilinear Regression	- niet-lineaire regressie
Curvilinear Trend	- niet-lineair verloop
Cyclic Design	- cyclische proefopzet, cyclisch schema
$\delta$ -index (of Gini)	- $\delta$ index van Gini
Damped Oscillation	- gedempte slingering
Damping Factor	- dampingsfactor
Descriptive Statistics	- beschrijvende grootheden
Destructive Test	- destructieve toets
Deterministic Model	- deterministisch model
Deterministic Process	- deterministisch proces
Deviance	- netto kwadraatsom

Disarray: Coefficient of Discontinuous Variate	- $\tau$ van Kendall
Discrete Variate	- discrete of discontinue kansvariabele
Disturbed Harmonic Process	- discontinue of discrete kansvariabele
Disturbed Oscillation	- gestoord harmonisch proces
Divergence, Coefficient of	- divergentiecoëfficient (van Lexis)
Divisia's Index	- index van Divisia
Divisia-Roy Index	- index van Divisia-Roy
Double Logarithmic Chart	- dubbel logarithmisch diagram
Dummy Treatment	- fictieve behandeling, blinde behandeling
Dynamic Model	- dynamisch model
Edgeworth Index	- index van Edgeworth
Effect Variable	- afhankelijk veranderlijke
Elementary Unit	- element, elementaire eenheid
Equal-tails Test	- symmetrische (tweezijdige) toets
Equivalent Dose	- equivalente dosis, gelijkwaardige dosis
Ergodicity	- ergodiciteit
Erlang's Formula	- formule van Erlang
Error, Experimental	- toevallige fout
Error Sum of Squares	= residual sum of squares <i>dus is het</i>
Evolutionary Process	- niet-stationair proces
Explosive Process	- explosief proces
Extensive Magnitudes	- extensieve grootheden
Factor	- factor
Factorial Cumulant	- factoriële cumulant
Factorial Cumulant Generating Function	- factoriële cumulanten voortbrengende functie
Factorial Experiment	- factorieel experiment
Factorial Moment Generating Function	+ factoriële momenten voortbrengende functie
Factorial Sum	- factoriële som
Fertility Gradient	- vruchtbaarheidsgradiënt
Fertility Rate	- vruchtbaarheidscijfer
Fiducial Distribution	- fiduciële verdeling
Fiducial Inference	- "fiducial Inference"
Fiducial Limits	- fiduciële grenzen
Fiducial Probability	- fiduciële kans

Fieller's Theorem	- theorema van Fieller
Filter	- filter
Finite Sampling Correction	= Finite Multiplier
Fisher's Transformation (of the Correlation Coefficient)	- transformatie van Fisher (van de correlatie-coëfficient)
Forecasting	- voorspelling
Fraction Defective	- fractie defecten (Enters), uitvalpercentage (Schaafsma), fractie ondeugdelijke exemplaren
Frequency Surface	- frequentie-oppervlak
Frequency Theory of Probability	- frequentie-interpretatie in de waarschijnlijkheidsrekening
Fundamental Random Process	= Brownian motion proces
Furry Process	- Furry proces
Galton-McAllister Distribution	- lognormale verdeling
Gambler's Ruin	- ruïnering van de spelers
Gamma Coefficients	- gamma coëfficienten
Gantt Progress Chart	- Gantt diagram
Gauss-Markoff Theorem	- theorema van Gauss-Markoff
Gauss-Seidel Method	- methode van Gauss-Seidel
Gauss-Winckler Inequality	- ongelijkheid van Gauss-Winckler
Geary's Ratio	- verhouding van Geary
Geometric Distribution	- geometrische verdeling
Gibrat Distribution	- lognormale verdeling
Gini's Hypothesis (Ipotesi di Gini)	- hypothese van Gini
Gompertz Curve	- kromme van Gompertz
Interclass Variance	- tussenvariantie; variantie tussen klassen, groepen, steekproeven
Internal Variance	= intraclass variance
Intra-class variance	- binnenvariantie; variantie binnen de klassen, groepen, steekproeven
Leptokurtosis	- leptokurtose, spitsheid
Marshall-Edgeworth-Bowley Index	- Index van Edgeworth
$\omega^2$ -test	= Cramér-von Mises test
Periodogram	- periodogram
Platykurtosis	- platykutose, platheid
Predictand	- afhankelijk veranderlijke
Reference Set	= Fundamental probability set
Regressand	- afhankelijk veranderlijke
Regressor	- onafhankelijk veranderlijke

- 5 -

Root-Mean-Square Deviation  
Root-Mean-Square Error } - bruto tweede moment  
Within-class variance } = intra-class variance  
Within-group variance }